

**PALABRAS DE SALUDO DEL EMBAJADOR DEL JAPÓN, EXCMO.
MASASHI MIZUKAMI, CON MOTIVO DE LA ENTREGA DE LA DISTINCIÓN
DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE JAPÓN AL DR. OVIDI
CARBONELL**

(Madrid, 20 de octubre de 2016)

Distinguidos invitados,

Es para mí una gran alegría compartir con todos ustedes esta ceremonia de entrega de la Distinción del Ministro de Asuntos Exteriores de Japón.

Hoy, con esta distinción, se otorgará el debido reconocimiento a la labor del profesor Ovidi Carbonell i Cortés quien ha contribuido de forma destacada a la difusión del idioma y la cultura japoneses a través de la Universidad de Salamanca a la que ha permanecido estrechamente unido a lo largo de casi toda su trayectoria profesional.

El Dr. Ovidi Carbonell ha realizado excelentes trabajos y obtenido méritos como docente e investigador, y también como propulsor del intercambio académico entre España y Japón. Desde sus orígenes en el Levante español y después de su paso por la Universidad de Oxford, finalizó sus estudios de doctorado en Traducción e Interpretación en la Universidad de Salamanca, ciudad a la que ha quedado unido más allá de su carrera académica.

El Dr. Carbonell se confiesa un apasionado de las lenguas como medio fundamental de acercamiento a otras culturas. Por esta razón, cuando su hermano se trasladó a vivir a Japón, aprovechó un congreso en Osaka para establecer un primer contacto con la cultura japonesa. Este primer encuentro con el idioma japonés marcó definitivamente su futuro académico.

El Dr. Carbonell ha transmitido a sus hijos esta pasión por Japón: su hija estudia japonés en el grado de Traducción e Interpretación, y su hijo, gran aficionado al anime, también estudia japonés en Doha, lugar donde reside la familia desde el curso pasado.

Durante su periodo como director del Centro Cultural Hispano-Japonés, tuvo el honor de mantener un encuentro en Japón con Sus Majestades los Emperadores de los que guarda un imborrable recuerdo por su interés hacia la cultura española.

Su labor en la dirección ha contribuido enormemente a la consolidación del Centro Cultural Hispano-Japonés como base del intercambio entre España y Japón a través de su colaboración en la promoción de acuerdos con académicos con diversas universidades japonesas.

Además, ha continuado con la política del Centro Cultural de puertas abiertas a los ciudadanos que, además aprender el idioma, pueden disfrutar cada año de la ya tradicional *Semana Cultural de Japón* que le han convertido en foco fundamental de la divulgación de la cultura japonesa.

Por todos estos logros, en nombre del Ministro de Asuntos Exteriores de Japón, tengo el enorme gusto de hacerle entrega del Diploma de la “Distinción del Ministro de Asuntos Exteriores de Japón”, al tiempo que le expreso mi más sincera felicitación.

Muchas gracias.